

**Decreto federale
concernente i progetti di costruzione e l'acquisto
di terreni e immobili del settore civile
(Programma 2002 delle costruzioni civili)**

Disegno

del

L'Assemblea federale della Confederazione Svizzera,
visto l'articolo 167 della Costituzione federale¹;
visto il messaggio del Consiglio federale del 15 giugno 2001²,
decreta:

Art. 1 Credito di impegno

¹ Al Consiglio federale è concesso un credito di impegno di 343 900 000 franchi sotto forma di credito collettivo per i progetti elencati nell'allegato.

² L'importo previsto per i progetti menzionati nel numero 1 dell'allegato, pari a 198 900 000 franchi, sottostà al freno alle spese.

Art. 2 Trasferimenti all'interno del credito d'impegno

¹ All'interno del credito d'impegno complessivo di 343 900 000 franchi, il Dipartimento federale delle finanze (Ufficio federale delle costruzioni e della logistica) può effettuare trasferimenti limitati.

² I crediti di pagamento devono essere iscritti nei preventivi annuali.

Art. 3 Disposizione finale

Il presente decreto federale non sottostà al referendum.

¹ RS 101

² FF 2001 4182

Allegato

Elenco dei nuovi crediti d'opera

1. Parte del credito d'impegno sottoposta al freno alle spese

	Fr.
Allestimento di un centro per la stampa alla Bundesgasse 8-12 a Berna (Progetto n. 2013.001) (n. 1.1)	42 500 000
Acquisto di un immobile e progetto di nuova costruzione in rue de l'Avenir / rue des Artisans a Bienne (Progetto n. 6825.005) (n. 1.2)	36 400 000
Acquisto dell'immobile Gurit-Worbla e costruzione di un'immobile amministrativo a Ittigen (Progetto n. 1602.001) (n. 1.3)	120 000 000
Totale	198 900 000

2. Parte del credito d'impegno non sottoposta al freno alle spese

Progetti fino a 10 milioni di franchi Progetti secondo gli elenchi dei crediti collettivi (dati nel n. 3)	145 000 000
Totale	145 000 000
Totale complessivo del credito d'impegno	343 900 000